



您是否确实需要 TMS?

从 TMS 向 AI 转型的案例研究

在当前的人工智能 (AI) 时代, 仅凭第三方翻译管理系统 (TMS) 可能已不足以在全球市场中与各大品牌抗衡。以下四个案例展示了 Lionbridge 如何协助行业巨头, 将本地化与翻译 workflow 从传统 TMS 成功过渡至 AI 内容编排平台。

案例研究 1 摒弃传统 TMS: 告别高昂成本与繁重人力



客户: 某全球消费品牌

客户面临的挑战

- 运营并管理其自有的第三方付费 TMS
- 管理内部本地化团队与审校人员
- 处理各项工作流、资产与审批流程
- TMS 授权、托管及维护的持续高昂成本

解决方案

- 客户停用 TMS, 以推进其自动化、规模化及以 AI 为先的本地化的整体战略
- 由 Lionbridge 全面承接本地化业务运营
- Lionbridge Aurora AI™ 成为新的、单一的内容生产与审校平台

优势

- 随着 Lionbridge 统筹管理工作流维护、内容编排、翻译记忆库、术语、提示词、质量保证 (QA) 及报告生成等繁杂事务, 客户团队得以将精力聚焦于其他核心业务战略
- 客户在本地化 workflow 中全面应用 AI 自动化, 圆满达成了董事会对 AI 应用的要求
- 节省数千美元的第三方 TMS 授权及托管费用

案例研究 2 实现从 STAR TRANSIT 的无缝过渡



客户: 某全球知名汽车品牌

客户面临的挑战

- 使用自有的第三方 TMS (Star Transit), 并承担相关费用
- 需维护与管理核心语言资产 (包括 TMS 及术语库)

解决方案

- 客户将内容生产与翻译记忆库 (TM) 的管理工作从 Star Transit 迁移至 Lionbridge
- Lionbridge 从 Star Transit 顺利导出了海量 TM 资产, 并成功迁移至我司系统

优势

- 通过外包本地化 workflow 与资产管理, 客户团队得以释放数千小时的工作量, 重新聚焦于核心要务
- Lionbridge Aurora AI™ 实现了内容生产 workflow 与语言资产管理的全面自动化
- Lionbridge 统筹管理 TM 的结构搭建、数据清理、优先级设定及复用逻辑
- 客户从繁重的生产、QA 及交付等日常运营中彻底解放
- 节省了数千美元的 Star Transit 托管与维护费用

案例研究 3 整合本地化业务, 削减供应商与 TMS 管理成本



客户: 某知名数据管理软件公司

客户面临的挑战

- 管理多供应商本地化模型
- IT 部门需耗费数千小时来运营与维护第三方 TMS
- 需为第三方 TMS 支付数万美元的授权与维护费用
- 本地化团队需投入大量时间处理基于 TMS 的本地化工作流

解决方案

- 客户选择整合本地化业务, 交由 Lionbridge 独家管理
- 客户彻底淘汰了原有的第三方 TMS

优势

- 随着客户选择由 Lionbridge 接管各项核心工作, 团队得以释放数千小时的工作量, 重新聚焦于更具战略意义的核心业务。这些核心工作包括:
 - 项目管理
 - 语言资产
 - 自动化
 - 报告
 - 语言资产管理
- 因选择 Lionbridge 管理其本地化业务, 客户获得了极具竞争力的海量翻译与本地化优惠
- 免除了高昂的 TMS 维护与授权成本

案例研究 4 从 XTM 向 AI 转型, 大幅节约时间与资金成本



客户: 某全球数字通信平台

客户面临的挑战

- 需使用 XTM 管理众多本地化供应商
- 需维护 XTM 并承担相关费用
- 难以在多供应商间实现本地化工作流的高效追踪、数据可视化及报告生成

解决方案

- 客户决定整合本地化业务, 交由 Lionbridge 管理
- 将内容生产从 XTM 剥离, 全面迈向 AI 驱动的工作流
- Lionbridge 实现了客户 TM 资产向我司系统的无缝迁移

优势

- 通过单一供应商模式整合管理所有本地化项目, 每年节省数千美元。Lionbridge 现全面管理:
 - workflow 编排
 - 语言资产
 - 自动化及质量监控
- 客户在内容生产、机器翻译/译后编辑 (MT/APE)、QA 及交付环节释放了数千小时的工作量
- 通过削减 TMS 的授权与维护费用, 本地化与翻译预算大幅缩减 40%



更多详情, 请访问

[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)